



YEAR OF MERCY

December 6, 2015 - November 20, 2016

September 4, 2016

Luke 14: 25-33

Keeping the Window Open

God always surprises us! It is God who calls; however, it is important to have a daily relationship with him, to listen to him in silence before the tabernacle and deep within ourselves, to speak with him, to draw near to the sacraments. Having this familiar relationship with the Lord is like keeping the window of our lives open so that he can make us hear his voice and hear what he wants us to do. – Address, Meeting with Young People, October 4, 2013

Mantener La Ventana Abierta

¡Dios siempre nos sorprende! Es Dios quien llama; pero es importante tener una relación diaria con Él, escucharlo en silencio ante el Sagrario y en lo íntimo de nosotros mismos, hablarle, acercarnos a los Sacramentos. Mantener esta relación familiar con el Señor es como mantener abierta la ventana de nuestra vida para que Él nos haga oír su voz, qué quiere de nosotros. – Audiencia, Encuentro Con Los Jóvenes, 4 de octubre, 2013



Tiếp Tục Mở Cửa

Thiên Chúa luôn luôn làm chúng ta ngạc nhiên. Chính Thiên Chúa kêu gọi; tuy nhiên, điều quan trọng là chúng ta phải giữ mối tương giao với Ngài hằng ngày trong tĩnh lặng trước Thánh Thể, chúng ta lắng nghe tiếng Ngài tận đáy lòng sâu thẳm của mình, nói chuyện với Ngài, gần gũi với Ngài qua bí tích. Để giữ mối thân tình với Chúa như thế, chúng ta cần tiếp tục mở lòng để Ngài có thể làm cho chúng ta nghe được tiếng Ngài và nghe điều Ngài muốn chúng ta làm - Bài giảng trong lần Gặp Gỡ Giới Trẻ ngày 4 tháng 10, 2013

창문을 열어 놓고

하느님은 항상 우리를 놀라게 하십니다! 우리를 부르시는 분은 하느님이십니다. 그러나 우리가 매일, 매일 감실 앞에서 우리의 깊은 내면에 들어가 침묵 안에서 우리에게 말씀하시는 그 분의 목소리를 듣고, 그 분과 함께 대화하며 성체께로 가까이 다가가 그 분과 친교하는 것이 중요합니다. 이렇게 주님과 친밀한 관계를 맺는 것은 마치 그 분께서 우리가 그 분의 목소리를 들을 수 있도록, 우리가 무엇을 하기를 원하시는지 들을 수 있도록 우리 삶의 창문을 열어 놓고 있는 것과 같습니다. -2013년 10월 4일 젊은이들과의 회견 담화